

LA SIDRA

DE LA SEMAINE

**CHABBAT PARCHAT
BALAK**
SAMEDI 22 JUN 2013
14 TAMOUZ 5773
AVOT 6

46^e année

37

EDITORIAL

par Haïm NISENBAUM

L'éternelle victoire

Vive la liberté ! C'est cette exclamation qui peut retentir en cette nouvelle semaine qu'éclaire les 12 et 13 Tamouz, dates de la libération de Rabbi Yossef Its'hak Schneersohn, le précédent Rabbi de Loubavitch, des prisons puis de l'exil soviétiques. Car c'est bien de cela qu'il s'agit, d'une liberté retrouvée qui ne concerna pas seulement son bénéficiaire, le Rabbi Précédent, mais qui fit souffler un vent nouveau dont les effets se firent encore sentir bien longtemps plus tard. A cette époque, le pouvoir stalinien avait imaginé que la violence pouvait venir à bout de l'éternel judaïsme. Il avait rêvé d'anéantir une vision par la force de l'arbitraire et le terrorisme des hommes sans morale. De fait, beaucoup crurent que la réussite de son entreprise était inévitable. Beaucoup se dirent qu'une poignée d'hommes ne peut résister durablement à un tel écrasement et que toute la grandeur du Rabbi Précédent ne pourrait rien y faire. Certes, il avait tenu tête à l'intimidation et, malgré la férocité de ses ennemis, avait réussi à maintenir un réseau clandestin d'écoles juives, de bains rituels etc. Mais pour combien de temps? Son emprisonnement était la conséquence logique de cet entêtement irrationnel, pensa-t-on sans doute. Le 12 Tamouz apporta sa réponse éclatante. Rien ne résiste à la justice, à la vérité, à la confiance en

Dieu et à l'assurance que tout cela donne. Pas plus que l'obscurité, aussi profonde soit-elle, ne peut espérer vaincre la lumière, la force et la violence – même totalitaires – ne peuvent espérer l'emporter sur de telles notions. Ce recul de l'immense puissance soviétique d'alors, la reconnaissance des implications de ce recul manifestèrent qu'une nouvelle époque était en train de naître. De fait, le Rabbi Précédent fut libéré de prison, relâché de son exil et autorisé à quitter le pays aux conditions que lui-même posa. Il continua son œuvre outre-atlantique et on sait aujourd'hui les résultats qu'elle produisit. Cette histoire n'est pas seulement celle d'un héroïsme ancien ou d'une victoire du passé, qui nous intéresserait, au mieux, au titre d'une nostalgie de grandeur. Elle est d'abord, plus qu'un exemple, une leçon pour notre temps. Nous savons que bien souvent la violence, la barbarie aveugle, l'oppression sont les moyens choisis par ceux qui renient tout sentiment humain pour faire entendre leur voix, celle de la terreur. Et parfois on peut légitimement être inquiet : est-il possible de vivre ainsi, de continuer d'être des porteurs de lumière parmi les adorateurs de l'obscurité ? Aujourd'hui, c'est une conscience éclatante qui apparaît : la lumière vainc toujours et pour l'éternité.

VIVRE AVEC LA PARACHA

Adapté
d'un discours
du Rabbi
de Loubavitch

Balak

La Sidra de cette semaine nous plonge dans les bénédictions adressées au Peuple Juif par le prophète non juif, Bilaam. Balak, roi de Moav, redoutait que le Peuple Juif ne l'attaque, lui et son peuple, sur sa route vers la Terre d'Israël. Il employa donc Bilaam, un prophète non juif, pour maudire les Juifs. Bien que Bilaam désirât accomplir la mission que lui avait confiée Balak, chaque fois qu'il se préparait à proférer des malédictions, Dieu mettait dans sa bouche des bénédictions qu'il était obligé de prononcer. Ses bénédictions furent si puissantes qu'elles sont rappelées dans la Torah pour l'éternité et que certaines d'entre elles ont pris place dans notre rituel de prières quotidiennes. Quand Bilaam vit que Dieu ne lui permettrait pas de maudire le peuple, il chercha à l'atteindre par un autre biais. « Leur Dieu, dit-il à Balak, déteste l'immoralité. Que tes femmes séduisent leurs hommes. » Balak suivit ce conseil et en conséquence, une plaie s'abattit sur le Peuple Juif, tuant des milliers d'hommes. Nos Sages s'interrogent : « Pourquoi Dieu attribua-t-il une vision spirituelle et un don prophétique à un homme aussi vil que Bilaam ? » Ils expliquent que dans le futur, les non Juifs se plaindraient à Dieu, lui disant que des prophètes avaient été attribués aux Juifs et qu'ils pouvaient donc progresser spirituellement. Dieu répondrait alors que ce n'était pas seulement le don de prophétie qui avait permis aux Juifs d'avancer. Car Il avait également doté les non Juifs d'un prophète, Bilaam, et qu'avait-il fait ? Au lieu d'œuvrer à faire progresser spirituellement son peuple, il avait encouragé l'immoralité.

Jeûne du 17 Tamouz : mardi 25 juin 2013
Début : 3h 03 Fin : 22h 51

Horaires d'entrée et sortie de Chabbat Parchat BALAK

PARIS — ILE DE FRANCE

Entrée : 21h 39 • Sortie 23h 05

Horaires d'entrée du Chabbat en PROVINCE

Bordeaux	21.34	Marseille	21.04	Nice	20.58
Grenoble	21.10	Montpellier	21.11	Strasbourg	21.17
Lille	21.46	Nancy	21.23	Toulouse	21.21
Lyon	21.16	Nantes	21.47		

à partir du dimanche 16 juin 2013

Heure limite du Chema : 9h48

Pose des Téléphones : 4h17

Fin Kidouch Levana : Toute la nuit du samedi 22 au dimanche 23 juin (15 Tamouz)



Articles et contenu réalisés par le

BETH LOUBAVITCH

8, rue Lamartine - 75009 Paris

Tél : 01 45 26 87 60 - Fax : 01 45 26 24 37

chabad@loubavitch.fr www.loubavitch.fr
Serveur vocal Le'haïm : 01 76 34 77 77

Association reconnue d'Utilité Publique
habilitée à recevoir les DONs et les LEGS

Directeur : Rav S. AZIMOV

LA SIDRA

Ce récit comporte une importante leçon éternelle.

La vision spirituelle ne peut être considérée comme séparée de la conduite individuelle. Le concept d'un sorcier clairvoyant, conscient de la réalité spirituelle et menant pourtant une vie dépravée, va à l'encontre des principes fondamentaux du judaïsme.

Le judaïsme considère la conscience spirituelle comme un outil pour embellir et intensifier notre expérience quotidienne et non simplement comme un niveau spirituel élevé. Quelles que soient notre perspective et notre expérience spirituelles, il nous faut les utiliser en rendant notre conduite plus profonde et plus significative. La spiritualité n'est pas un espace dont on tire du plaisir puis que l'on ignore. Elle doit au contraire être incorporée à la manière dont nous construisons nos relations, établissons nos familles et forçons notre rôle dans la société en général.

Leçon a une double portée : ceux qui recherchent une expérience spirituelle doivent réaliser que cela doit les conduire à un engagement plus profond dans la vie morale qu'ils mènent dans leur activité professionnelle et dans leur vie familiale et sociale. Et d'autre part, ceux qui travaillent à promouvoir les valeurs familiales et la vérité morale doivent se concentrer sur l'aspect spirituel de ces valeurs et de ces vérités et intensifier la force de leur message, à la fois pour eux-mêmes et pour leurs élèves.

Dans les bénédictions attribuées par Bilaam on trouve les mots: «Une étoile jaillira de Yaakov et un bâton se lèvera dans Israël», ce que nos commentateurs interprètent comme étant une référence explicite de la Torah à Machia'h.

La question se soulève alors : pourquoi la venue de Machia'h est-elle associée à la prophétie de Bilaam ? Bilaam était un homme immoral qui chercha à meurtrir le peuple juif. Il aurait donc semblé beaucoup plus approprié que le message de Machia'h soit associé à Moché ou à un autre dirigeant juif.

Cependant, si cela n'est pas le cas, c'est pour nous montrer à quel point le concept de la Rédemption sera universel.

Elle ne concernera pas seulement quelques hommes justes choisis ou une élite spirituelle. Ses effets ne seront pas non plus confinés au peuple juif seul. Mais «la terre sera remplie de la connaissance de D.ieu comme les eaux couvrent le lit de l'océan». Toute existence sera imprégnée de la conscience de la Divinité.

Qu'est-ce que cela signifie-t-il concrètement ?

Aujourd'hui, nous entrevoyons notre vie en termes matériels : ce que nous voyons, ce que nous entendons et touchons, et ces entités concrètes occupent donc la centralité de nos pensées. Nous comprenons qu'il existe un but spirituel à notre vie et nous pouvons même considérer que c'est l'énergie divine qui nous maintient en vie. Cependant, cela reste un facteur secondaire. Car pour la grande majorité des hommes, aller travailler le matin et pourvoir aux besoins de leur famille est une réalité bien plus urgente que la conscience spirituelle.

Mais avec la venue de Machia'h, tout cela changera. Chacun sera réellement conscient de la Divinité. Un jour, Rabbi Lévi Yits'hak de Berditchev s'exclama : «D.ieu ! Comment peux-Tu reprocher aux gens de ne pas accorder d'attention au spirituel ? Tu leur permets de voir et de goûter aux plaisirs du monde matériel alors que Tu mets la spiritualité dans des livres ! Inverse ces facteurs et vois ce qui se passera !»

C'est précisément ce qui aura lieu à la venue de Machia'h. Le cadre matériel de l'existence que nous menons continuera, de façon ininterrompue, mais nous aurons conscience des forces divines qui la soutiennent. Chacun bénéficiera de cette conscience. Tout comme aujourd'hui nous sommes conscients des choses matérielles, avec Machia'h, nous et toute l'humanité serons conscients du spirituel. Cela constituera la manière «normale» de percevoir le monde. Et c'est pour faire allusion à ces concepts que les prophéties concernant Machia'h furent transmises par Bilaam. Cela prouve que même celui dont le caractère n'est pas raffiné partage un lien avec les révélations messianiques, car la venue de Machia'h touchera l'humanité toute entière.

Etude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maïmonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

• Dimanche 16 juin - 8 Tamouz

Mitsva positive n° 127 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint de prélever la dîme des produits de la terre.

• Lundi 17 juin - 9 Tamouz

Mitsva positive n° 127 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint de prélever la dîme des produits de la terre.

• Mardi 18 juin - 10 Tamouz

Mitsva positive n° 127 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint de prélever la dîme des produits de la terre.

• Mercredi 19 juin - 11 Tamouz

Mitsva positive n° 127 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint de prélever la dîme des produits de la terre.

Mitsva positive n° 128 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint de prélever la seconde dîme.

Mitsva négative n° 152 : Il nous est interdit de dépenser l'argent du rachat de la seconde dîme pour tout autre usage que la nourriture ou la boisson.

• Jeudi 20 juin - 12 Tamouz

Mitsva négative n° 150 : C'est l'interdiction qui nous a été faite de manger la seconde dîme, en cas d'impureté, avant de l'avoir rachetée, même à Jérusalem, car la règle générale est qu'une seconde dîme devenue impure doit être rachetée, même à Jérusalem.

Mitsva négative n° 151 : Il est interdit à une personne en deuil de consommer la seconde dîme.

• Vendredi 21 juin - 13 Tamouz

Mitsva négative n° 141 : C'est l'interdiction qui nous a été faite de consommer la seconde dîme des céréales (non encore rachetée) en dehors de Jérusalem.

Mitsva négative n° 142 : C'est l'interdiction qui nous a été faite de consommer la seconde dîme du vin hors de Jérusalem.

Mitsva négative n° 143 : C'est l'interdiction qui nous a été faite de consommer la seconde dîme de l'huile (non encore rachetée) hors de Jérusalem.

• Samedi 22 juin - 14 Tamouz

Mitsva positive n° 119 : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné que tous les fruits des arbres de la quatrième année soient consacrés.

Retrouvez l'intégralité de l'étude du Séfer Hamitsvot sur notre site www.loubavitch.fr et sur le serveur vocal LEHAIM: 01 76 34 77 77

Rentrée scolaire 2013

N'attendez pas, inscrivez vos enfants au plus vite aux

INSTITUTIONS SCOLAIRES DU BETH LOUBAVITCH

Ecole maternelle : **01 44 52 72 52**

Ecole primaire de filles : **01 44 52 72 53**

Collège lycée de filles : **01 44 52 72 54**

Ecole collège et lycée de garçons : **01 40 30 56 59**

La Sidra de la Semaine est une publication hebdomadaire éditée par "La Régie Lamartine" 102 Av. des Champs-Élysées 75008 Paris

Directeur de la publication: Y. Benhamou

Impression: Imprimerie de Chabrol: 189 rue d'Aubervilliers-75018 Paris

Tiré à 35.000 exemplaires

Diffusé par e-mail à 15.000 ex

ISSN 1762 - 5440



Du Ghana au Ohel

A l'occasion de la Conférence Internationale des émissaires féminines du mouvement Loubavitch, j'ai dû prendre un taxi à New York et le chauffeur, très aimable, me raconta sa vie. Il était né au Ghana.

- Dites-moi, demanda-t-il soudain, vous êtes Loubavitch ?

- Oui, répondis-je, je viens d'Angleterre.

- Et vous allez vous rendre au tombeau du grand Rabbi ? insista-t-il, tout excité. Sans attendre ma réponse, il continua : «C'est un grand homme et il fait des miracles. Moi-même, dernièrement, il m'est arrivé un miracle grâce à lui : il y a quelques années, je suis sorti très grièvement blessé d'un accident de voiture. Pendant un an, je n'ai pas pu conduire et, comme je dépends de la voiture pour gagner ma vie, je n'ai pas pu travailler pendant un an ! De plus, comme je n'avais pas rempli correctement les papiers de l'assurance, je n'ai reçu absolument aucune aide financière ! D'une manière ou d'une autre, j'ai réussi à survivre et j'ai repris mon travail de chauffeur de taxi.

Un jour, quelqu'un de la communauté Loubavitch de Crown Heights m'a demandé de l'amener au cimetière Montefiore de Queens. Tandis que je l'attendais alors qu'il était parti prier auprès du tombeau, je me suis demandé : Et pourquoi pas moi ?

J'avais déjà amené assez de gens à cet endroit pour savoir comment agir : il faut écrire une lettre en mentionnant son nom et celui de ses parents et le motif de la demande. Dans mon for intérieur, j'ai prié ainsi : «Si vous, grand Rabbi, vous représentez les humains devant D.ieu, vous pouvez le faire depuis n'importe où !» (Je n'osai pas entrer dans la synagogue atte-

nante au cimetière : je glissai ma lettre sous la clôture, près de la rue).

Dans la semaine – oui vous entendez bien, dans la semaine ! – la compagnie d'assurance m'envoya le paiement de mes indemnités pour toute l'année écoulée ! Une somme énorme ! Vous ne pouvez pas imaginer ce que cela représenta pour moi et ma famille ! Mais attendez ! J'ai encore une autre histoire à vous raconter, une histoire qui est arrivée à un de mes amis. C'est un ami d'enfance, originaire comme moi du Ghana mais qui habite au Canada. Il était venu me voir à New York et il avait l'air si soucieux, si malheureux ! Je ne voulais pas me montrer indiscret mais je lui suggérai d'évoquer ses problèmes dans un endroit où il pourrait recevoir des bénédictions : je l'ai amené au cimetière, auprès de la tombe du grand Rabbi.

Mais, sans y faire attention, nous y sommes allés un samedi : réalisant que ce n'était pas le bon jour, nous sommes repartis et revenus le dimanche. Mon ami a prié longuement, de tout son cœur. Le lendemain, il est retourné au Canada.

Quelques jours plus tard, je lui téléphonai pour savoir si sa situation s'était améliorée. Il était tout excité : «Tu ne le croiras pas ! Tu m'appelles alors que ma femme et moi-même nous rentrons justement à la maison après une journée passée au tribunal. Ma femme va t'expliquer.»

Le fait est qu'ils étaient menacés d'être expulsés de leur logement car ils n'avaient pas pu payer leur taxe d'habitation. Ils avaient tenté de demander des arrangements, d'établir un échelonnement de la dette mais, inflexibles, les fonctionnaires du Trésor avaient refusé. Le jour où je lui avais téléphoné était le jour du verdict final. Quand il arriva – légèrement en

retard – sa femme qu'il avait déposée plus tôt devant le tribunal lui fit signe de parler à son avocat car elle était incapable de parler sous le coup de l'émotion : l'avocat lui annonça que son affaire avait été écartée, mieux : annulée complètement, sans aucune explication ! Il ne devait plus rien à l'État et pouvait conserver son logement ! Ils étaient complètement sous le choc de cette bonne nouvelle après des mois de tension et d'angoisse extrême !

Puis, cerise sur le gâteau, le fils de mon ami – qui poursuit ses études en Europe – téléphona : depuis quelques temps, il avait souffert d'un mal étrange mais, inexplicablement, il se sentait mieux, son mal avait disparu ! Comment décrire leur soulagement en entendant toutes ces bonnes nouvelles ?

Oui, c'est absolument certain : votre grand Rabbi continue de veiller sur vous mais aussi sur nous tous !»

Rachel Davidoff – N'shei Chabad
Convention Journal
Traduite par Feiga Lubecki

 **KESHERFORMATION**
LE LIEN POUR VOTRE AVENIR

QUE VAIS-JE FAIRE L'ANNÉE PROCHAINE ?

Vous recherchez pour la rentrée, une formation diplômante et qualifiante, dans un cadre religieux

**CAP Petite Enfance
Auxiliaire Puéricultrice, EJE...**

**Secrétaire Médicale
Assistante Dentaire
Comptabilité...**

CONTACTEZ-NOUS POUR UN ENTRETIEN D'ÉVALUATION
01 77 37 38 00
www.keshher-formation.com
info@keshher-formation.com

ÉTINCELLES DE MACHIA'H

Les Mitsvot du temps de Machia'h

Le Talmud (traité Sota 13b) enseigne : «La Mitsva n'est appelée que sur le nom de celui qui la termine». Cette idée s'applique également à la venue de la Délivrance. Certes, les générations passées avaient une stature spirituelle inégalée. Le Talmud (traité Chabbat 112b) ne les compare-t-il pas à des anges ? Cependant, c'est par le mérite de ces dernières générations que le Machia'h arrive concrètement. C'est donc sur leur nom que la Délivrance sera appelée.

(d'après *Likoutei Si'hot*, vol. XIX, p. 104) H.N.

2 SÉMINAIRES D'ÉTUDE EUROPÉENS À LA MONTAGNE

du 4 au 25 août 2013

Pour jeunes gens
Hôtel "L'Olympic"
Station Serres Chevalier
Chantemerle 1350

Renseignements et inscriptions :
Beth Loubavitch : 01 45 26 87 60

Pour les jeunes filles prendre contact avec le Beth Loubavitch

LE COIN DE LA HALA'HA

Qu'est-ce que le 17 Tamouz ?

Cette année, le jeûne du 17 Tamouz tombe le mardi 25 juin 2013.

On ne mange ni ne boit depuis le matin (à **3h 03**, heure de Paris) jusqu'à la tombée de la nuit (**22h 51** à Paris).

C'est en ce jour que Moché Rabbénou (Moïse notre Maître) brisa les premières Tables de la Loi à la suite du péché du veau d'or. Bien plus tard, le sacrifice quotidien fut interrompu lors du siège de Jérusalem. Une première brèche apparut ce jour-là dans les murailles de la ville sainte. Enfin, Apostomos installa une idole dans le Temple et brûla un rouleau de la Torah, toujours un 17 Tamouz.

Durant les trois semaines suivantes, jusqu'au 9 Av (mardi 16 juillet 2013), on augmente les dons à la Tsedaka. On évite d'acheter de nouveaux vêtements et on ne prononce pas la bénédiction «Chéhé'héyanou» (par exemple pour un fruit nouveau). On ne se coupe pas les cheveux et on ne célèbre pas de mariage. On évite de passer en jugement.

Suite à l'appel du Rabbi, à partir du 17 Tamouz, nous intensifions l'étude des lois de la construction du Temple (dans le livre d'Ezékiel, le traité Talmudique Midot et le Rambam – Maïmonide).

F. L.

SPORTES Funéraire

déroge au délai légal des 24 heures*
pour inhumer rapidement dans le respect des traditions

En France - En Israël

Pierres tombales, gravures, exhumations tous cimetières...

Exclusivité SPORTES en ISRAEL :

100 places au sol disponibles - Faciles d'accès - Prix bas.

Renseignements et ventes sur rendez-vous.

305 rue de Charenton – 75012 PARIS

Tél. 6/7j - 24/24h : 01 43 43 62 94 ou 06 22 67 96 92

e-mail : y.sportes@orange.fr

*Sous réserve de certaines conditions administratives.



Un mois d'été inoubliable

avec les CENTRES AÉRÉS **GAN ISRAEL**

du 5 au 31 JUILLET 2013

Paris 7° - 15°	Yossi Mergui	06 22 03 33 07
Paris 12°	Yossef Martinez	06 61 10 62 10
Paris 13° Yavné	Mendel Assoulina	06 21 72 67 74
Paris 19°	Jérémie Sidoroff	06 87 21 73 42
Aubervilliers	Meir Kalmenson	06 64 39 50 63
Bonneuil	Yossi Altabé	06 65 73 41 30
Boulogne	Michaël Sojcher	06 20 44 07 63
Clichy la Garenne	Elie Uzan	06 60 49 67 51
Epinay	Yossef Abrahami	06 11 42 15 33
Fontenay/Bois	Mendy Lasry	06 64 21 59 68
Les Lilas	Mme M. Sarfati	06 61 50 35 47
Montrouge	Mme Mimoun	06 15 70 40 48
Neuilly sur Seine	Mme Benkmoun	06 43 72 64 25
S. Maur	Mme Drookman	06 19 61 41 94
Yerres	Eliahou Attal	06 87 51 66 27

Été 2013

PRIVILÈGE
ORGANISATION

Offrez-vous de grandes
vacances en

Village Club

Glatt Cacher Lamehadrin
sous la surveillance du Rav Wolff Dayan d'Amsterdam

Espagne Costa Dorada

A partir de 390 €

Infoline 06.51.76.79.26

www.privilege-organisation.com

FABRICANT VENTE DIRECTE
LAMYLITERIE
DÉPOSITAIRE DE GRANDES MARQUES: EPEDA, TRECA, DUNLOPILLO, MERINOS, SIMMONS

Matelas - Sommier
Banquettes - Clic-clac
Lits Gigognes
Lits électriques

Jusqu'à
50% moins cher,
que leurs
équivalents griffés

Système d'assemblage
exclusif

Ouvert du
Dim. au Vend.
Fermé le Samedi

☎ **01 47 00 73 55**
3, rue du Commandant Lamy - 75011 Paris
Métro: Voltaire ou Bastille
www.lamyliterie.fr
Pour tout achat, nous vous offrons une couette !!

ביה
Carrosserie
Peinture
Mécanique

- ✓ Rachat de véhicules dans l'état
- ✓ Vente de voitures d'occasion
- ✓ Lavage intérieur à la vapeur

14 véhicules
de courtoisie



Franchise offerte
(voir conditions au garage)

- Demander **Shmouel** -
43 Chemin des Vignes - 93000 Bobigny
Tél : 01 57 42 57 42
directauto@orange.fr
www.garage-direct-auto.com

ESHEL GLATT

BOUCHERIE • CHARCUTERIE

Glatt Cacher Laméhadrine

55 rue Petit
75019 Paris
01 42 45 36 47



Planet Solaire

Société spécialisée
dans la vente d'énergies renouvelables,

recrute des

RÉGIES

PAC + PPV + EOLIENNE

BONNE RÉMUNÉRATION ET INSTALLATION RAPIDE

TRAITEMENT DE DOSSIER EFFICACE
PLUSIEURS PARTENAIRES FINANCIERS

07 61 31 61 32

NOUVEAU!
BIJOUX DE
40 À 60%
MOINS CHER
QU'EN BIJOUTERIE

achat **R**

PAIEMENT
IMMÉDIAT!

BIJOUX • PIÈCES OR ET ARGENT • OR DENTAIRE • DÉBRIS D'OR
ACHAT & VENTE DE DIAMANTS

Ouvert du Lundi au Vendredi de 9h30 à 18h30
116, avenue Simon Bolivar - 75019 Paris

09 80 52 95 05 - 06 59 89 26 99

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat.